Müthing

ERSATZTEILLISTE | Spare parts list
Liste des pièces de rechange | Lista de repuestos

MU-C/S 100 - 120

AB SERIE | as of series | á partir de série | desde de la serie 2008
AUSGABE | edition | version | edición 01.2020
ARTIKELNUMMER | article number | numéro d'article | número de artículo MU-C-S_ET_08_2020-01

Übertragen Sie hier bitte die Daten Ihres Gerätes und des verwendeten Getriebes.

Enter the details for your implement and the gear box you are using here.

Veuillez inscrire ici les références de votre machine et celles du boîtier.

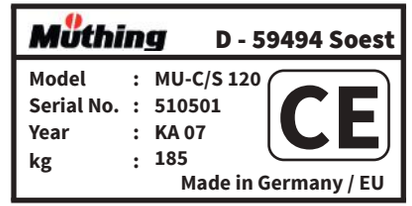
Introduzca aquí los datos de su equipo y la transmisión utilizada.

Bei ❐ bitte deutlich ankreuzen !

Where there are checkboxes ❐, please check these clearly!

Veuillez cocher les cases ❐ lisiblement!

Por favor, marque con una cruz en la casilla ❐!



Beispiel Typenschild | Type plate example
Exemple de plaque signalétique | Ejemplo de una placa de características

Benennung | Designation | Désignation | Designación |	**Eintrag | Entry | N° d'enregistrement | Registro |**
Modell | Model | Modèle | Modelo |	MU-C/S 100 - 120 ❐100 ❐120
Seriennummer | Serial number | N° de série | Número de serie |	
Baujahr | Year of manufacture | Année de construction | Año de construcción |	
Getriebetyp | Gearbox type | Type de Système d'entraînement | Tipo de transmisión |	
Anbaubock | Headstock | Attelage | Soporte adosado |	
Händler | Dealer | Distributeur | Concesionario |	
Inbetriebnahme am | Commissioning date | Date de mise en service | Fecha de puesta en servicio |	

NOTIZEN | Notes | Notes | Notas |

Einleitung | Introduction | Introduction | Introducción| 6
Gerätebeschreibung | Device description | Description de l'appareil | Description del dispositivo | 7
Grundausführung | Basic model | Modèle de base | Modelo básico |
Gehäuse | Housing | Caisson | Caja | 8
Antrieb & Getriebe | Drive and gear box | Transmission et Système d'entraînement | Accionamiento e Cambio | 12
Anbaubock | Headstock | Attelage | Soporte adosado | 14
Schäkelrotor | Shackle rotor | Rotor á manilles | Grillete rotor | 18
Stützwalze | Support roller | Rouleau d'appui | Cilindro de apoyo | 22
Getriebe GB M20 | Gear box on the GB M20 | Système d'entraînement GB M20 | Cambio GB M20 | 24
Getriebe MA20 BRM | Gear box on the MA20 BRM | Système d'entraînement MA20 BRM | Cambio MA20 BRM | 28
Sonderzubehör | Optional accessory | Accessoires optionnels | Componentes especiales |
Gelenkwelle - GE2302 | Cardan shaft - GE2302 | Arbre de transmissio - GE2302 | Árbol de transmisión - GE2302 | 32
Verschleißeinlage | Wear insert | Blindage | Junta de desgaste | 34
Kontakte| Contacts | Contacts | Contactos|
National | Nactional | National | Nacional | 37
International | Internactional | Internationale | Internationalmente | 38

SEHR GEEHRTER KUNDE,

auf den folgenden Seiten finden Sie eine vollständige Übersicht aller Bauteile Ihres Müthing Mulchgerätes MU-C/S 100 - 120. Anhand dieser Unterlage bitten wir Sie benötigte Ersatzteile genau zu identifizieren und mit den nachfolgenden Angaben zu bestellen. Benötigen Sie Hilfe oder weitere Informationen kontaktieren Sie uns.

Vielen Dank - Ihr Müthing-Team

CHER CLIENT,

Vous trouverez sur les pages suivantes une description complète des composants de votre broyeur Müthing MU-C/S 100 - 120. Nous vous invitons à identifier exactement les pièces de rechange requises à l'appui de ce document et de les commander en indiquant le n° de référence de pièces de rechange. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez besoin d'aide ou d'informations complémentaires.

Merci beaucoup – Votre équipe Müthing

DEAR CUSTOMER,

The following pages offer a complete overview of the components in your Müthing MU-C/S 100 - 120 mulcher. We are providing you with this document so that you can identify exactly the spare parts you require and order them using the spare part numbers listed. Should you need any assistance or further information, please contact us.

Kind regards - Your Müthing team

ESTIMADO CLIENTE,

En las siguientes páginas ponemos a su disposición una relación completa de los componentes de su trituradora MU-C/S 100 - 120 de Müthing. Le rogamos que con ayuda de este listado identifique las piezas de repuesto necesarias y las encargue con su correspondiente número de repuesto. No dude en ponerse en contacto con nosotros para solicitar ayuda o información ampliada.

Muchas gracias - Su equipo Müthing

Beachten Sie immer die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung !

Always follow the safety instructions in the operating manual.

Veuillez toujours tenir compte des consignes de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation !

Observe siempre las indicaciones de seguridad de las instrucciones de servicio !

DIE HAUPTBAUGRUPPEN SIND:

1. Mulchergehäuse mit Schutzlamellen, hinterem Gummischutz und Gleitkufen
2. Anbaubock mit Schwenkarm
3. Rotor mit Lagerung, Werkzeugen und Werkzeughaltern
4. Stützwalze mit Lagerung
5. Hydraulik
6. Keilriemenantrieb mit Keilriemenschutzhaube
7. Getriebe
8. Gelenkwelle (Explosionszeichnung)
9. Zubehör

THE MAIN COMPONENTS ARE:

1. Mulcher housing with protective strips, rear rubber protector and skids
2. Headstock with swivel arm
3. Rotor with mount, tools and tool holders
4. Support roller with mount
5. Hydraulic
6. V-belt drive with V-belt guard
7. Gear box
8. PTO shaft (exploded view)
9. Accessories

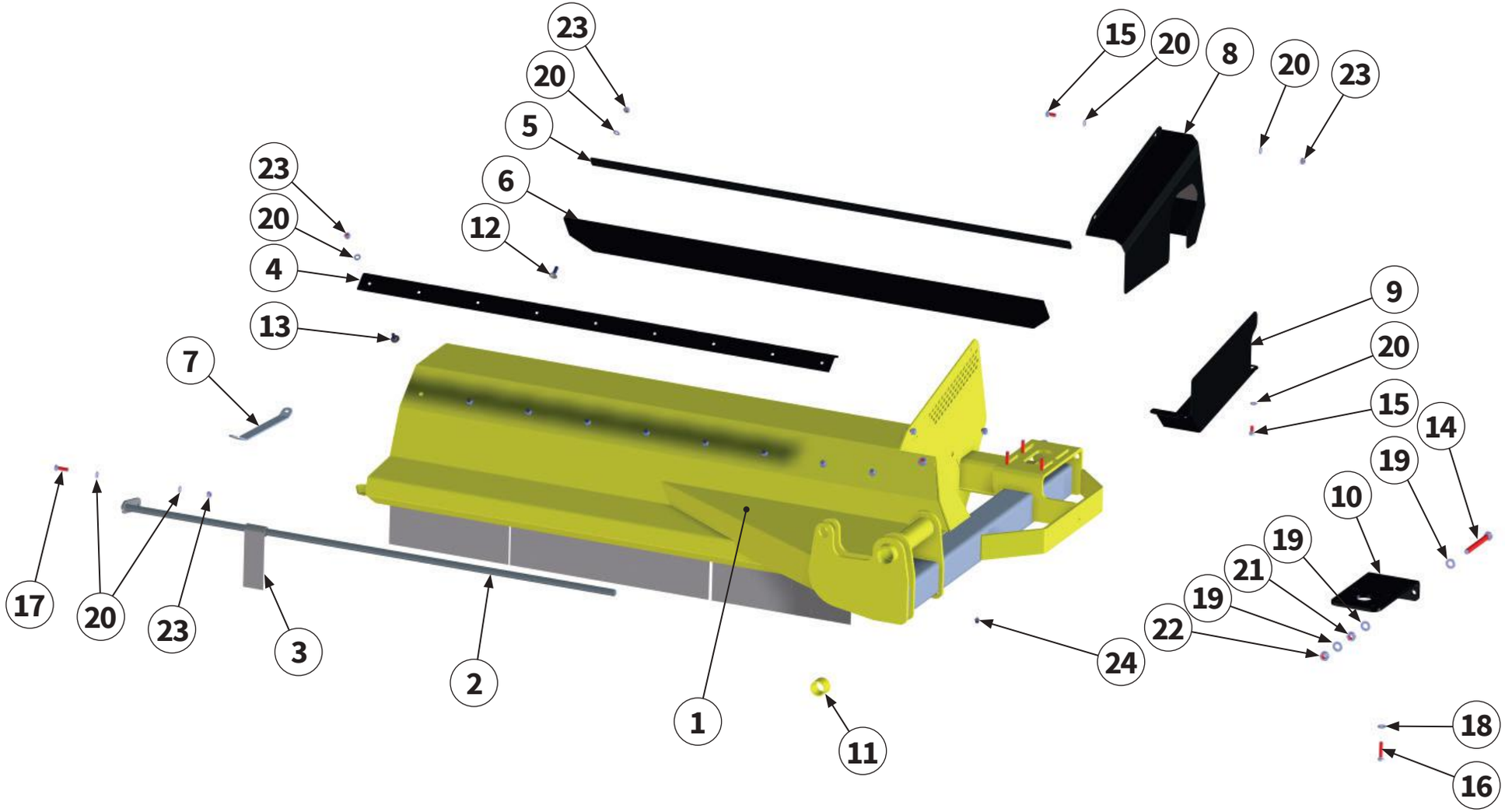
| Hauptbaugruppe Schlegelmulcher Baureihe MU-C/S 100 - 120
| Main assembly of the MU-C/S 100 - 120 flail mulcher
| Groupe principal Broyeur à marteaux série MU-C/S 100 - 120
| Grupo constructivo desbrozadora serie MU-C/S 100 - 120

LES GROUPES PRINCIPAUX SONT:

1. Carter du broyeur avec lamelles de protection, protection en caoutchouc à l‘arrière et patins de glissement
2. Attelage avec bras pivotant
3. Rotor équilibré avec outils et supports d‘outils
4. Rouleau d‘appui avec suspension
5. Hydraulique
6. Transmission par courroie trapézoïdale avec capot de protection
7. Système d‘entraînement
8. Arbre de transmission (vue éclatée)
9. Accessoires

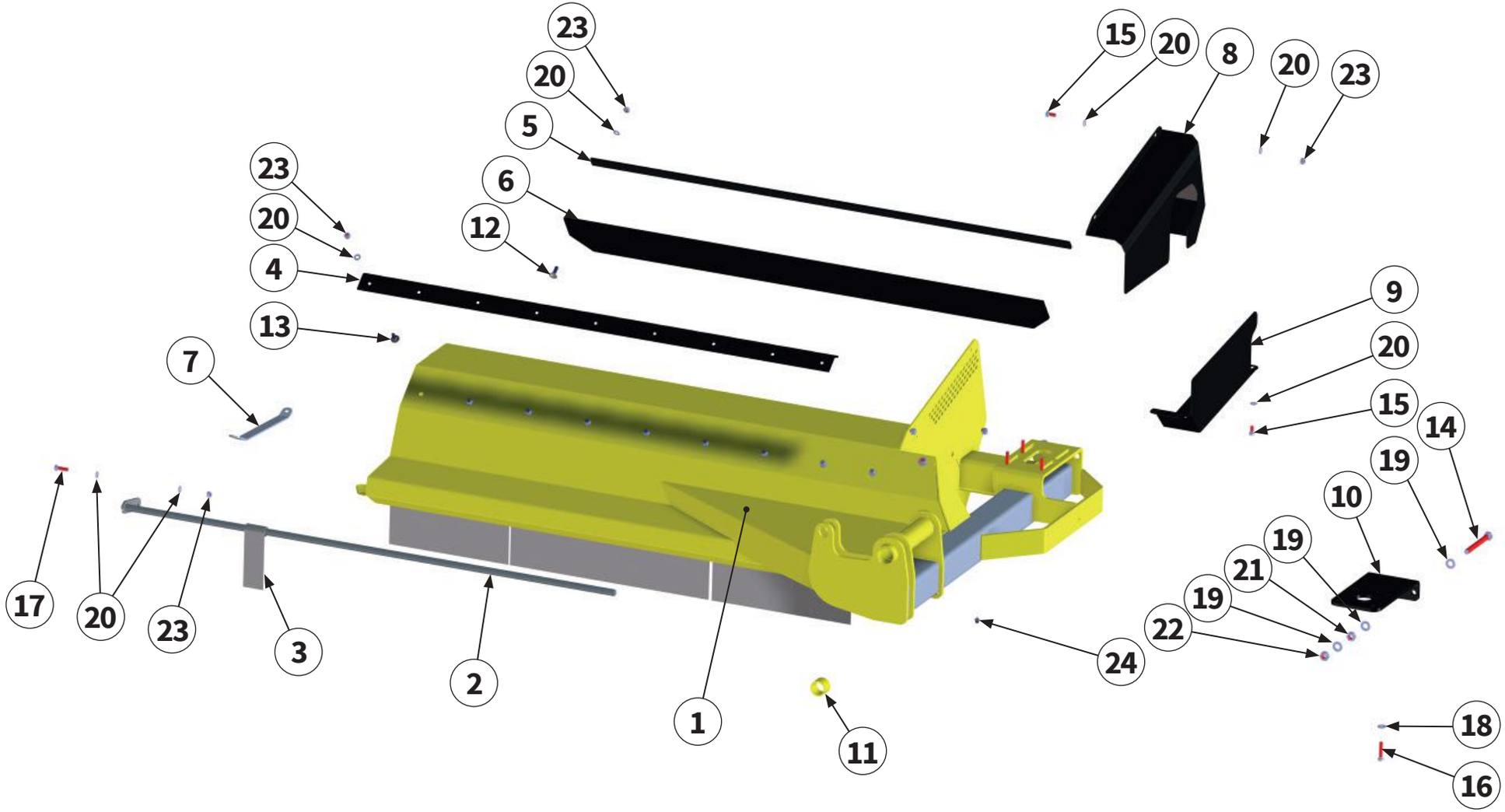
LOS GRUPOS CONSTRUCTIVOS PRINCIPALES SON:

1. Carcasa de la trituradora con placas de protección, protección trasera de goma y patines
2. Soporte adosado con brazo giratorio
3. Rotor con cojinete, herramientas y portaherramientas
4. Cilindro de apoyo con cojinete
5. Hidráulico
6. Accionamiento por correa trapezoidal con cubierta protectora de la correa
7. Cambio
8. Árbol de transmisión (plano explosionado)
9. Accesorio



GEHÄUSE | Housing | Caisson | Caja |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número		**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
	MU-C/S 100	MU-C/S 120				
1	**00014840** 1	**00002356** 1	**Gehäuse**	housing	Caisson	Caja
2	**00001295** 1	**00001124** 1	**Pendelwelle**	swing shaft	Arbre oscillant	Eje del péndulo
3	**MU0501131** 20	24	**Pendelklappen**	flap with swing protection	Volvet de protection	Tapa protectora del péndulo
4	**00001292** 1	**00001117** 1	**Gegenschneide**	chopping bars	Lame hache-paille courte	Listón de corte de paja corto
5	**00005493** 1	**00003529** 1	**Klemmleiste**	support plate	Tôle de support	Chapa de retención
6	**00005494** 1	**00003530** 1	**Schutzgummi**	guard	Protection	Protección
7	**MCS00059** 2	2	**Verschleißkufe**	wear runner	Patin d'usure	Cuchilla de desgaste
8	**MCS00035** 1	1	**Schutz-abdeckung oben**	protective cover above	Recouvrement de protection ci-dessus	Cubierta protectora arriba
9	**MCS00058** 1	1	**Schutz-abdeckung unten**	protective cover below	Recouvrement de protection ci-dessous	Cubierta protectora a continuación
10	**MCS00002** 1	1	**Verschiebeblech**	displacement plate	Plaque déplacement	Placa de desplazamiento
11	**MU980940** 2	2	**Buchse**	bush	Douille	Casquillo
12	**MU0099988** 11	13	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
13	**MU980107** 7	9	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo



GEHÄUSE | Housing | Caisson | Caja |

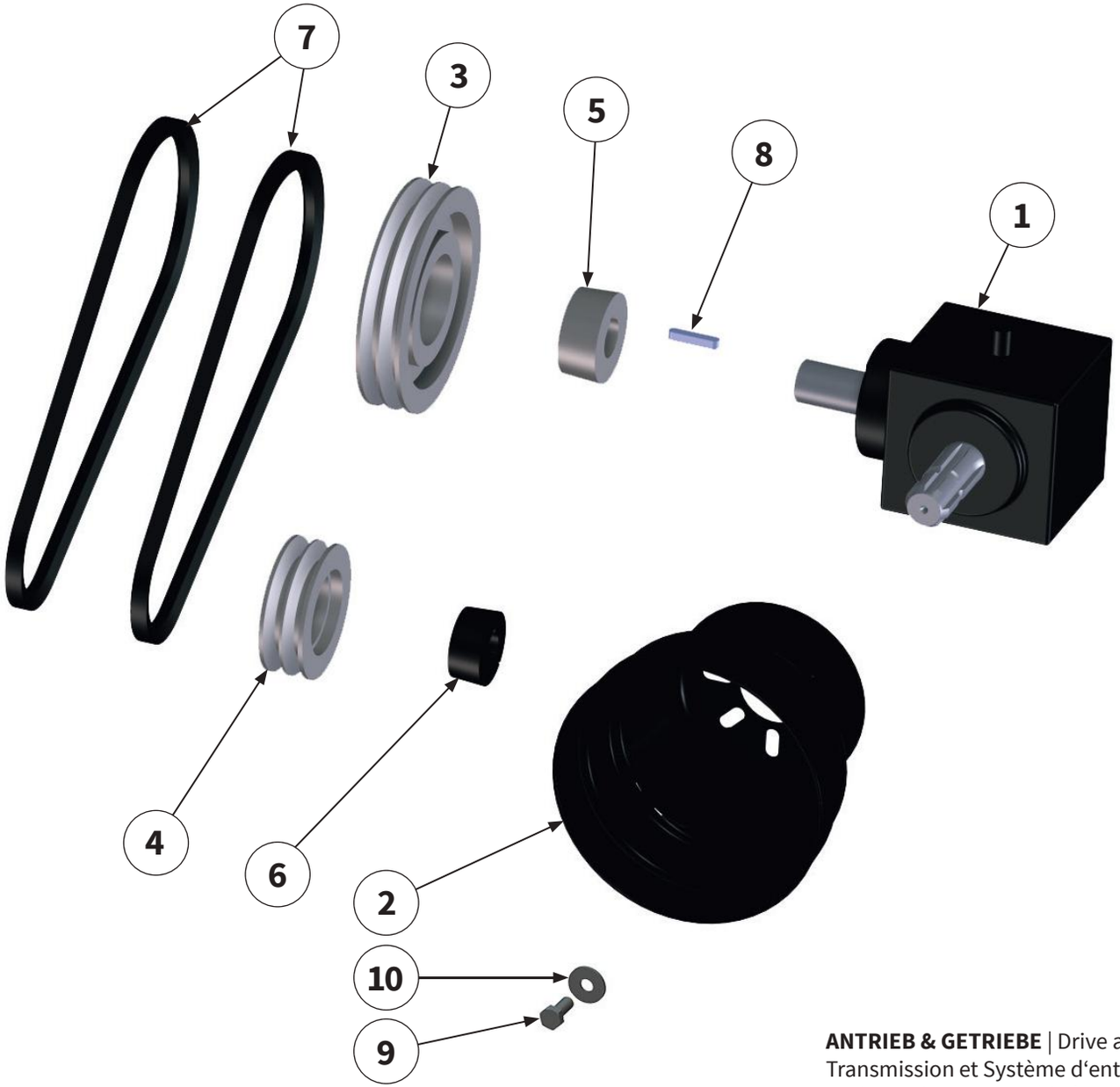
Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número MU-C/S 100		MU-C/S 120	**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Desigination**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
14	**MU980314**	2	2	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
15	**MU982811**	7	7	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
16	**MU980112**	4	4	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
17	**MU980109**	1	1	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
18	**MU980202**	4	4	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
19	**MU980302**	6	6	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
20	**MU0099999**	30	34	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
21	**MU980300**	2	2	**Mutter**	nut	Écrou	Tuerca
22	**MU980301**	2	2	**Mutter**	nut	Écrou	Tuerca
23	**MU0099961**	22	26	**Mutter**	nut	Écrou	Tuerca
24	**DIN71412A-H1-M08X1**	1	1	**Schmiernippel**	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador

Eine detaillierte Explosionsskizze des Getriebes finden Sie auf den folgenden Seiten.

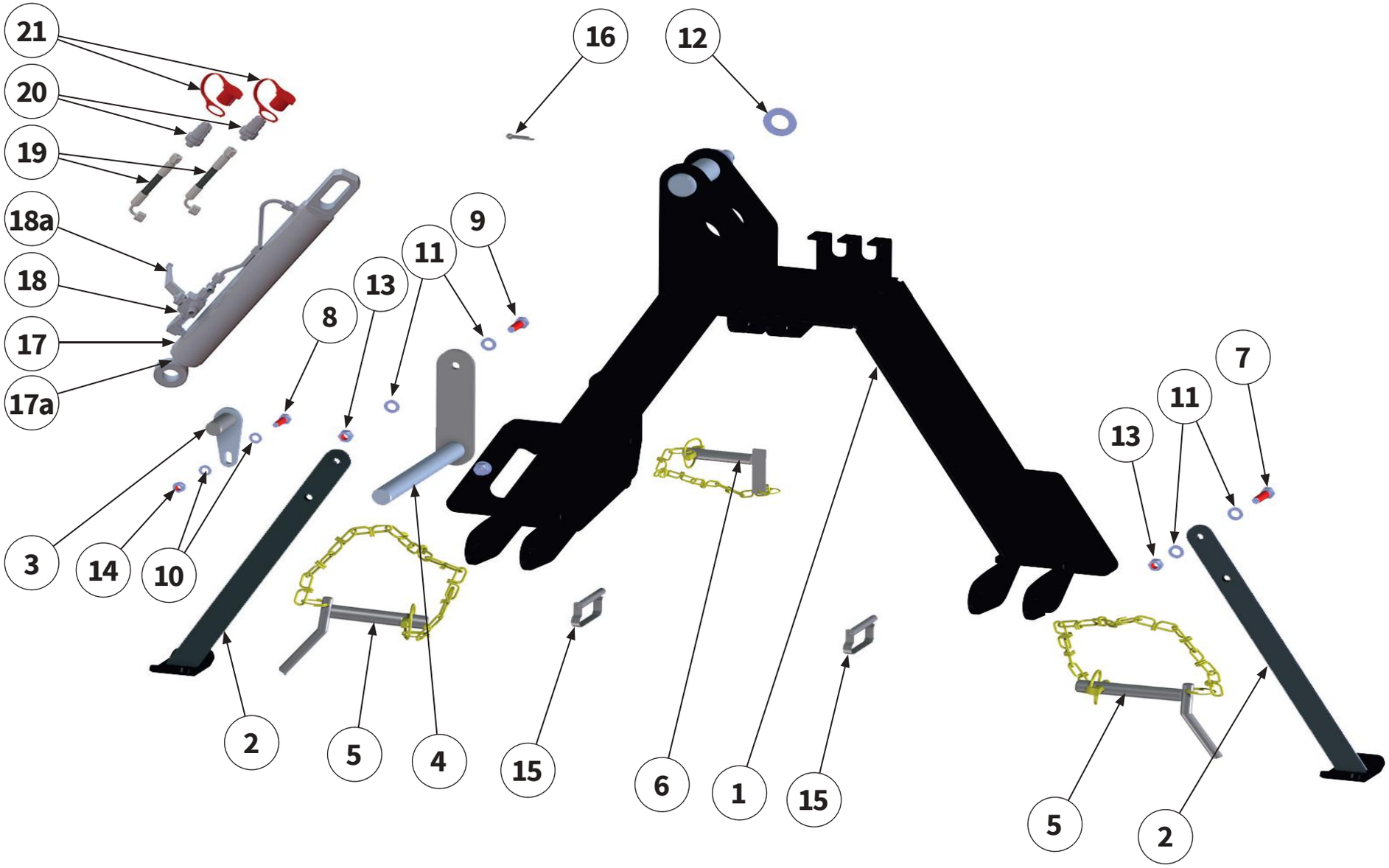
A detailed exploded view of the gear box can be found on the following pages.

Vous trouverez un schéma éclaté détaillé du boîtier sur les pages suivantes.

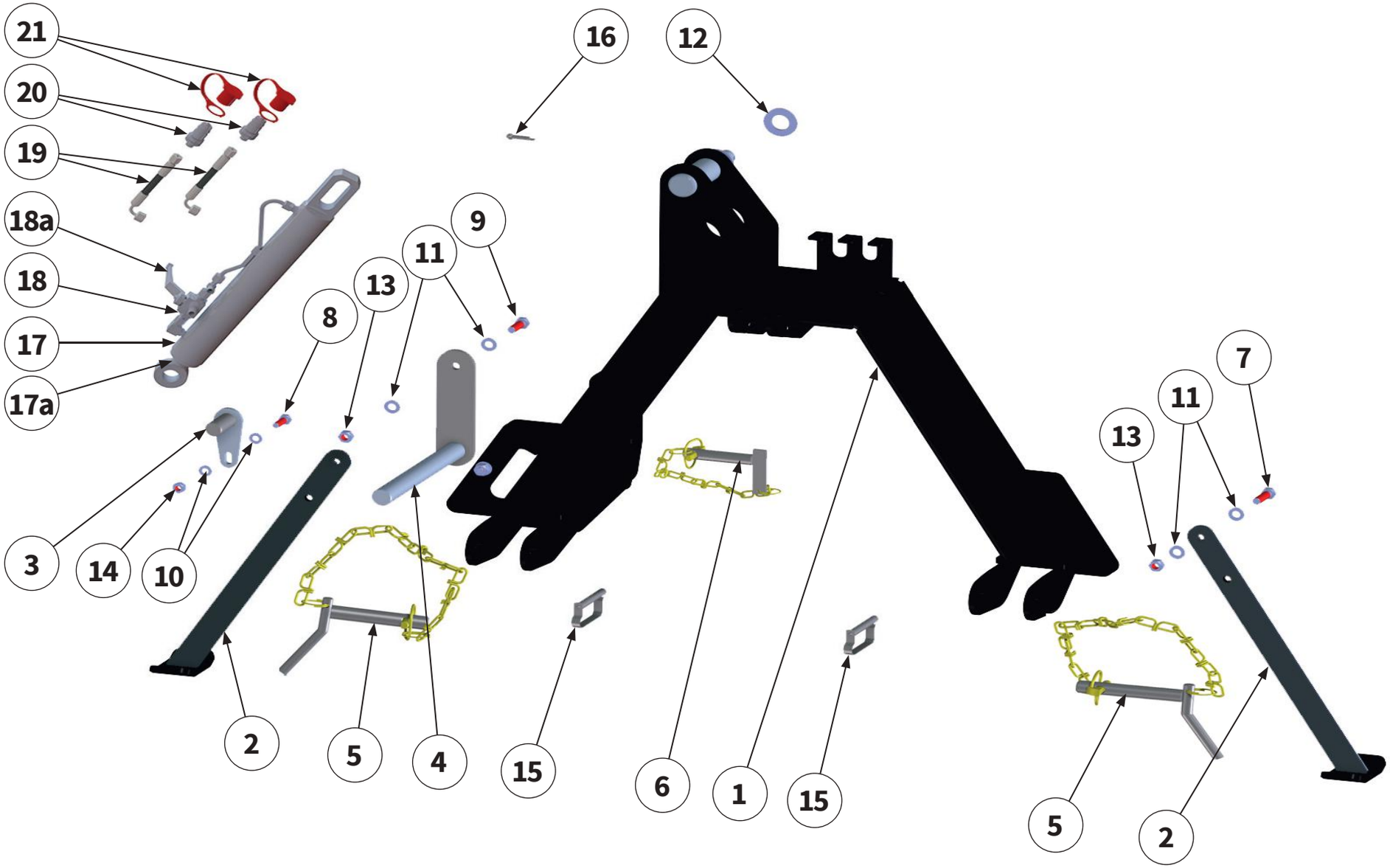
En las siguientes páginas también se incluye un diagrama de vista explotada de la transmisión.



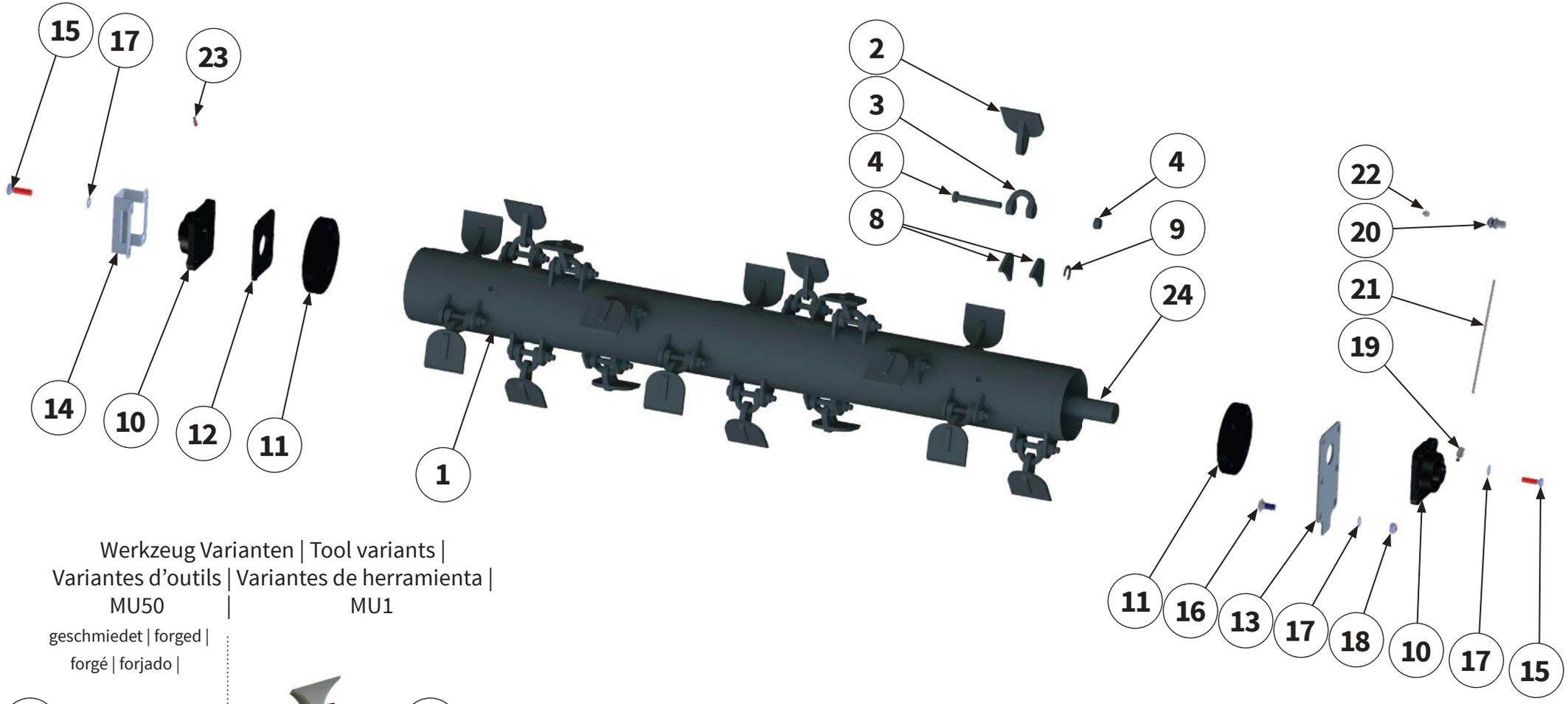
Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número MU-C/S 100	MU-C/S 120	**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
1	**MU202001-BRM** 1	1 Getriebe-Eingangsdrehzahl | Input speed | Vitesse d`entree | Velocidad entrada 540 / min -1 (1:2,78)	**Getriebe**	gear box	Système d'entraînement	Cambio
2	**MU1510160** 1	1	**Schutztopf**	protective pot	Barillet de protection	Tapa de protección
3	**MU981806** 1	1	**Riemenscheibe**	belt pulley	Poulie	Polea
4	**00001087** 1	1	**Riemenscheibe**	belt pulley	Poulie	Polea
5	**MU0501999** 1	1	**Spannbuchse**	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
6	**MU981805** 1	1	**Spannbuchse**	clamping bush	Douille de serrage	Manguito de sujeción
7	**MU981822** 2	2	**Keilriemen**	V-belt	Courroie trapézoïdale	Correa trapezoidal
8	**MUTR8028** 1	1	**Paßfeder**	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste
9	**MU980115** 4	4	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
10	**MU0099951** 4	4	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela


21
20
19
18a
18
17
17a
3
14
10
8
13
11
9
2
5
4
15
16
12
6
1
15
13
11
7
5
2

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número		**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
	MU-C/S 100	MU-C/S 120				
1	**00002388** 1	1	**Dreipunktbock**	3-point trestle	Support d'attelage trois point	Soporte de tres apoyos
2	**MCS00033** 2	2	**Stütze**	pillar	Support	Apoyo
3	**MCS00031** 1	1	**Bolzen**	pin	axe	Perno
4	**MCS00029** 1	1	**Bolzen**	pin	axe	Perno
5	**MU980941** 2	2	**Bolzen**	pin	axe	Perno
6	**00005545** 1	1	**Bolzen**	pin	axe	Perno
7	**MU980444** 2	2	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
8	**MU980205** 1	1	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
9	**MU980328** 1	1	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
10	**MU980202** 2	2	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
11	**MU980302** 6	6	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
12	**MU980507** 2	2	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
13	**MU980301** 3	3	**Mutter**	nut	Écrou	Tuerca


21
20
19
18a
18
17
17a
3
14
10
8
13
11
9
2
5
4
15
16
12
6
1
15
7
11
13
5
2

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número MU-C/S 80	MU-C/S 100	**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
14	**MU0099960** 1	1	**Mutter**	nut	Écrou	Tuerca
15	**00001247** 2	2	**Federstecker**	safety splint	Goupille à ressort	Clavija elástica de fijación
16	**MU980943** 1	1	**Splint**	split pin	Goupille fendue	Pasador de aletas
17	**MU981717** 1	1	**Hydraulikzylinder**	hydraulic cylinder	Vérin hydraulique	Cilindro hidráulico
17a	**MUDZ0004** 1	1	**Dichtsatz**	packet seal	Kit d'étanchéité	Juego de estanqueización
18	**MUZY0001** 1	1	**Absperrhahn**	stopcock	Robinet d'arrêt	Grifo de cierre
18a	**MUZY0004** 1	1	**Hebel**	Lever	Levier	Palanca
19	**MU981729** 2	2	**Hydraulikschlauch**	hydraulic hose	Tuyau hydraulique	Tubo flexible hidráulico
20	**MHS-060807** 2	2	**Hydraulikstecker**	hydraulic connector	Raccord hydraulique	Conector hidráulico
21	**MKF-3127** 2	2	**Staubschutzkappe**	dust cap	Couvercle anti-poussière	Caperuza guardapolvo

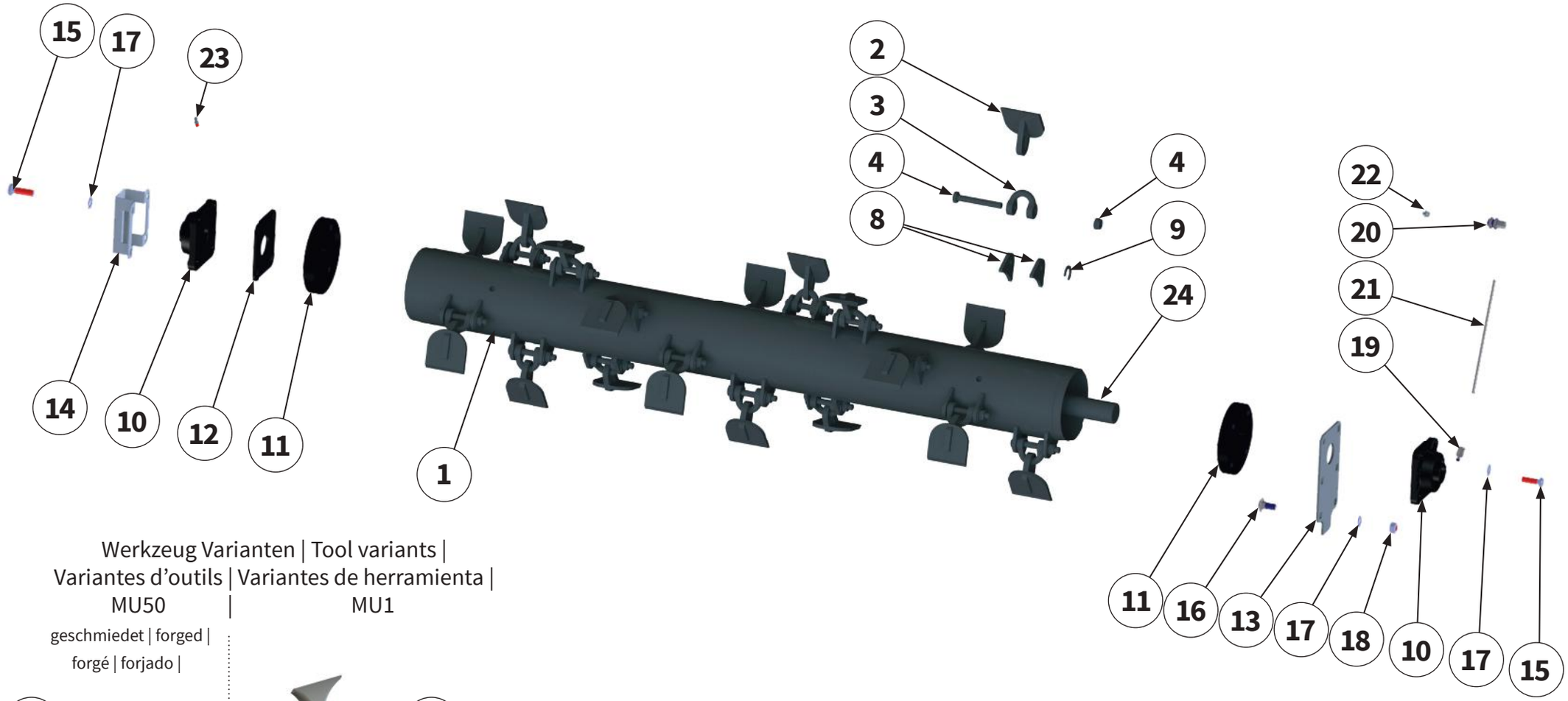


Werkzeug Varianten | Tool variants | Variantes d'outils | Variantes de herramienta |

MU50 | MU1

geschmiedet | forged | forgé | forjado |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número		**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
	MU-C/S 100	MU-C/S 120				
1	**MU5040021** 1	**MU5040031** 1	**Rotor inkl. Werkzeug**	rotor with tools	Rotor avec outils	Rotor con herram
2	**MU 5** 16	20	**Schäkelmesser**	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
3	**MU0801031** 16	20	**Schäkel**	shackle	Manille	Grillete
4	**MU0801041** 16	20	**Schraube mit Mutter**	bolt with nut	Vis avec Écrou	Tornillo con Tuerca
5	**MU 1** 16	20	**Schaufelmesser**	scoop blade	Lame de godet	Cuchilla de la pala
6	**MU 3** 32	40	**Buchse**	bush	Douille	Casquillo
7	**MU 50** 16	20	**Schäkelmesser**	shackle flail	Lame de manille	Chuchilla del grillete
8	**MU0504101** 32	40	**Werkzeughalter**	tool holders	Porte-outils	portaherramientas
9	**MU0702051** 16	20	**Verdrehsicherung**	anti-twist protection	Sécurité anti-torsion	Seguro contra giro
10	**MU0501041** 2	2	**Rotorlager**	rotor holder	Support de Rotor	Soporte del Rotor
11	**MU5102211** 2	2	**Wickelschutz**	anti-wrapping device	Protection contre l'en-roulement	Protección enrollable
12	**00001119** 1	1	**Lagerflansch rechts**	bearing flange right	Bride de palier droite	Brida de rodamiento derecha
13	**00002414** 1	1	**Lagerflansch links**	bearing flange left	Bride de palier gauche	Brida de rodamiento izquierda

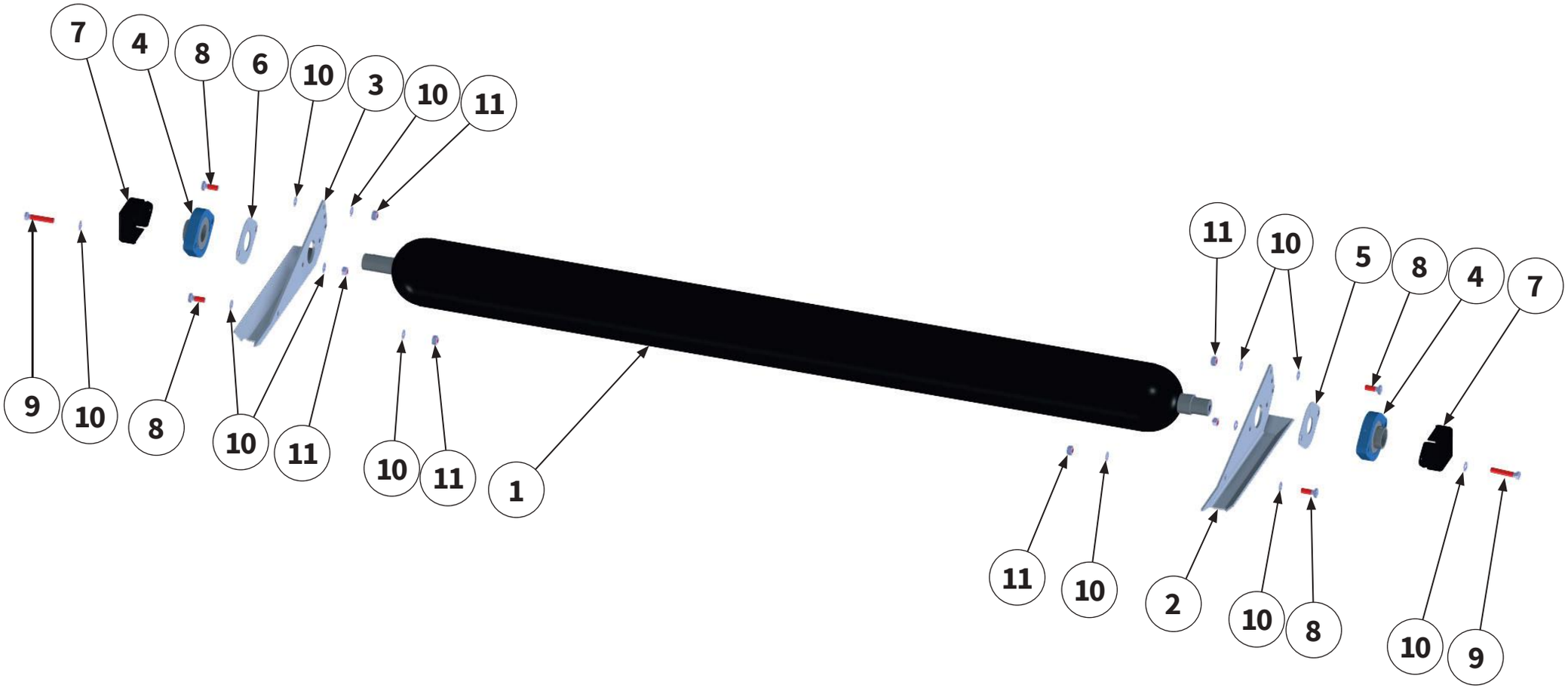


Werkzeug Varianten | Tool variants | Variantes d'outils | Variantes de herramienta |

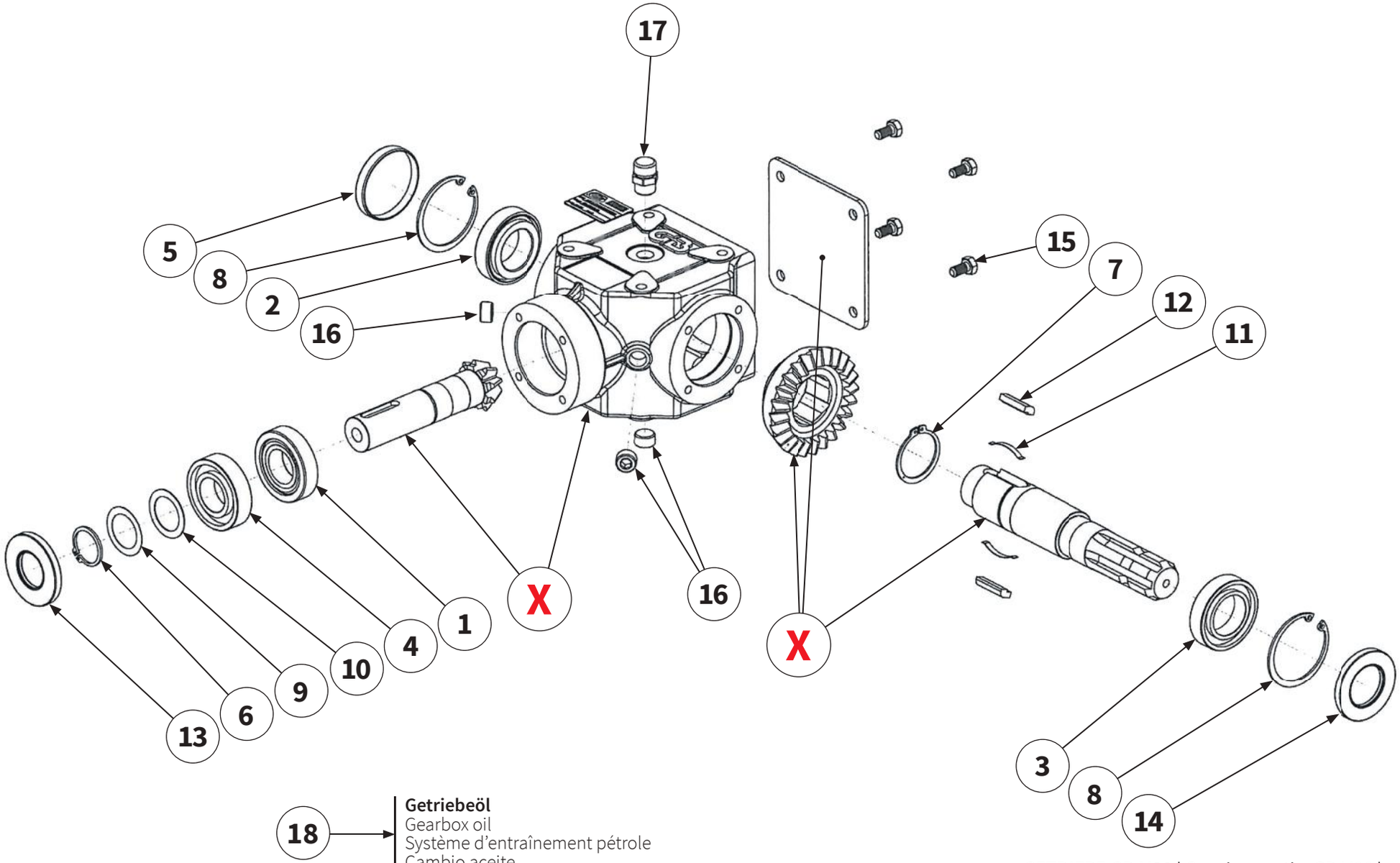
MU50 | MU1

geschmiedet | forged | forgé | forjado |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número MU-C/S 80	MU-C/S 100	**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
14	**MCS00112** 1	1	**Abdeckung**	cover	Recouvrement	Cubierta
15	**MU980205** 8	8	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
16	**00000903** 2	2	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
17	**MU980202** 10	10	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
18	**MU0099960** 2	2	**Mutter**	nut	Écrou	Tuerca
19	**MULI0001** 1	1	**Verschraubung**	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
20	**MULI0003** 1	1	**Verschraubung**	Screwed connection	Raccord à vis	Atornillamiento
21	**MULI0005** 0,17 m	0,17 m	**Schmierleitung**	lubrication line	Conduite de graissage	Tubería de engrase
22	**MULI0004** 1	1	**Schmiernippel**	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
23	**DIN71412A-H1-M06X1** 1	1	**Schmiernippel**	lubricating nipple	Nipple de graissage	Engrasador
24	**00001085** 1	1	**Paßfeder**	parallel key	Clavette	Chaveta de ajuste

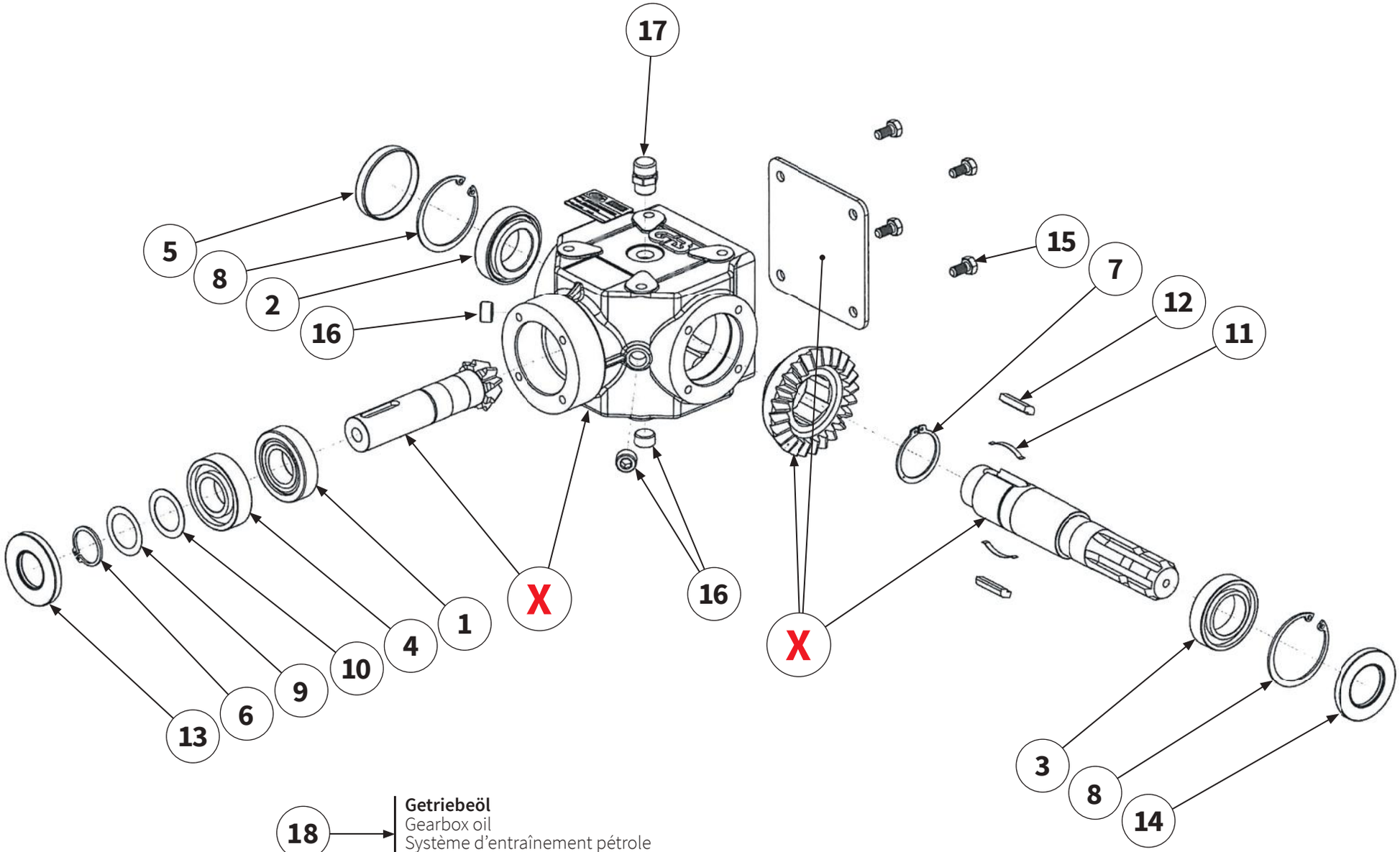

7
4
8
6
10
3
10
11
9
10
8
10
11
10
11
1
11
10
5
8
4
7
11
10
2
10
8
10
9

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número		**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
	MU-C/S 100	MU-C/S 120				
1	**MU1509002** 1	**MU1509003** 1	**Stützwalze kpl.**	support roller	Rouleau d'appui	Cilindro de apoyo
2	**MCS00037** 1	1	**Walzenflansch links**	roller flange left	Bride de rouleau gauche	Borde de rodillo izquierda
3	**MCS00036** 1	1	**Walzenflansch rechts**	roller flange right	Bride de rouleau droite	Borde de rodillo derecha
4	**MU0501051** 2	2	**Lager**	bearing	Palier	Conjinete
5	**MU0509011** 1	1	**Flanschblech links**	flange plate left	Plaque de bride gauche	Chapa de brida izquierda
6	**MU0509012** 1	1	**Flanschblech rechts**	flange plate right	Plaque de bride droite	Chapa de brida derecha
7	**MU0227210** 2	2	**Abdeckung**	cover	Recouvrement	Cubierta
8	**MU980109** 6	6	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
9	**MU980112** 4	4	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
10	**MU0099999** 20	20	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
11	**MU0099961** 10	10	**Mutter**	nut	Écrou	Tuerca



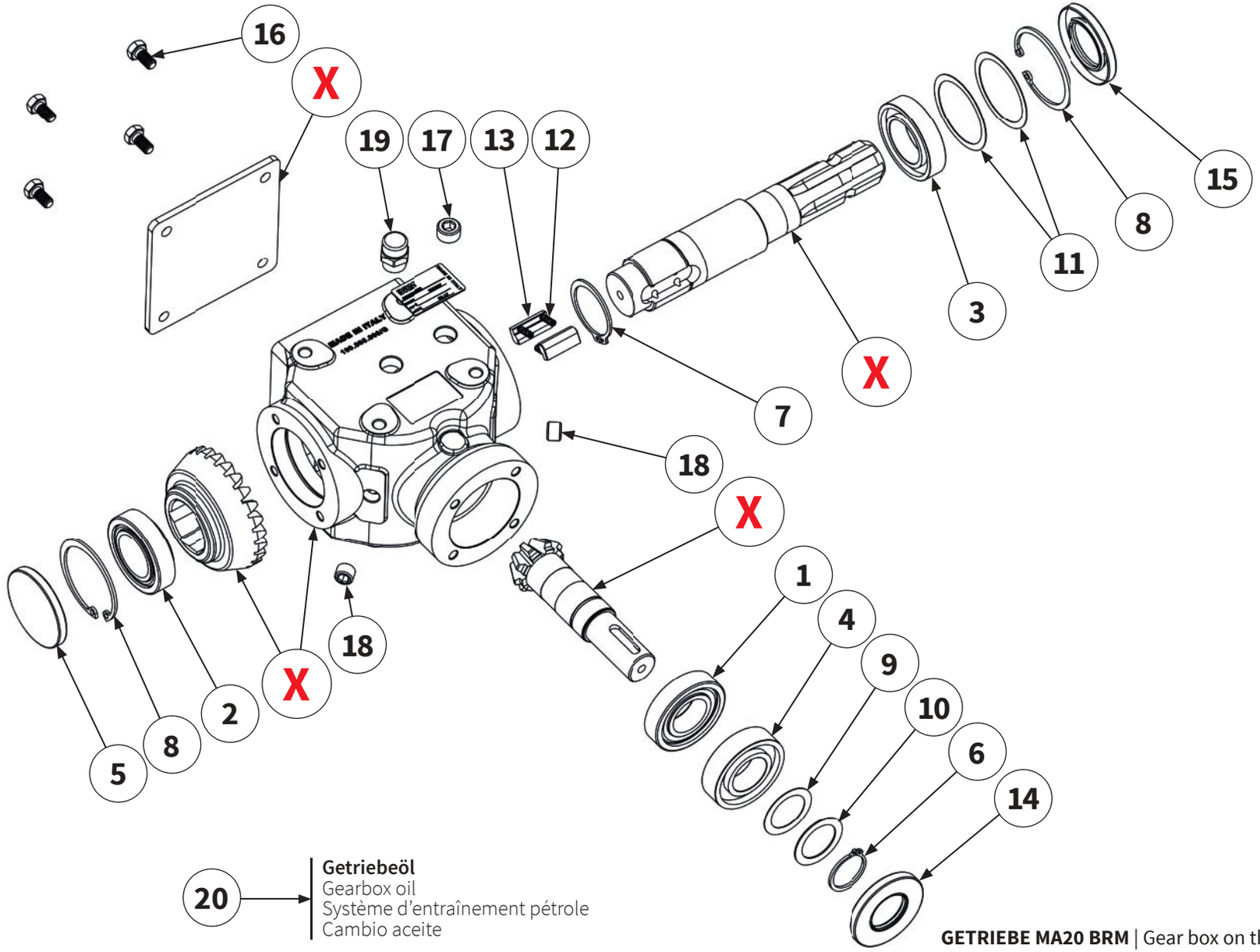
GETRIEBE GB M20 | Gear box on the GB M20 | Système d'entraînement GB M20 | Cambio GB M20 |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número		**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
	MU-C/S 100	MU-C/S 120				
1	**MU200006** 1	1	**Lager**	bearing	Palier	Cojinete
2	**MUR20217** 1	1	**Lager**	bearing	Palier	Cojinete
3	**MUR20216** 2	2	**Lager**	bearing	Palier	Cojinete
4	**MU200009** 1	1	**Lager**	bearing	Palier	Cojinete
5	**MUR20205** 1	1	**Verschlussdeckel**	cap	Couvercie de fermeture	Tapa de cierre
6	**MU280031** 1	1	**Sicherungsring**	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	**MU623013** 1	1	**Sicherungsring**	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	**MU200014** 2	2	**Sicherungsring**	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
9	**MU200016** 1	1	**Distanzscheibe**	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
10	**MU200017** 1	1	**Distanzscheibe**	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
11	**MU490025** 2	2	**Feder**	spring	Ressort	Resorte
12	**MU623008-BRM** 2	2	**Sperrklinke**	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
X	**Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar** | Parts from the manufacturer cannot be supplied individually | Pièces non livrables séparément par le fabricant | El fabricante no suministra piezas individuales |					



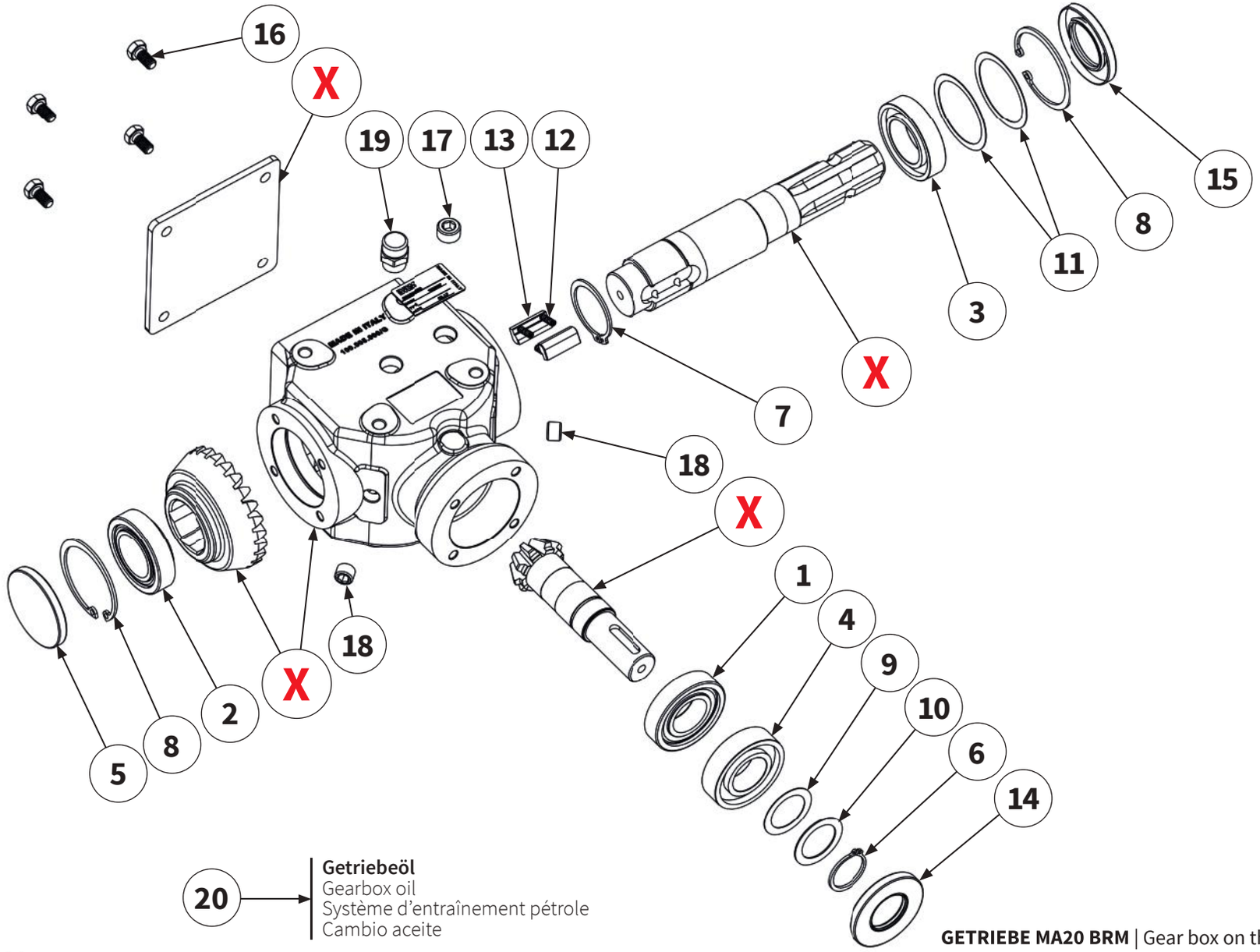
GETRIEBE GB M20 | Gear box on the GB M20 | Système d'entraînement GB M20 | Cambio GB M20 |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número		**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
	MU-C/S 100	MU-C/S 120				
13	**MUTR4017** 1	1	**Wellendichtring**	shaft seal	Baque d´levre	Retén de eye
14	**MUTR4013** 1	1	**Wellendichtring**	shaft seal	Baque d´levre	Retén de eye
15	**MU982811** 4	4	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
16	**MU623017** 3	3	**Ablass-kontrollschraube**	bolt	Vis	Tornillo
17	**MU623018** 1	1	**Getriebe-entlüftung**	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
18	**MUSAE70W90VS (1l)** 1	1	**Getriebeöl**	gearbox oil	Système d'entraînement pétrole	Cambio aceite
18a	**0,7 l**		**Füllmenge**	Oil fill quantity i	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	**Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar** | Parts from the manufacturer cannot be supplied individually | Pièces non livrables séparément par le fabricant | El fabricante no suministra piezas individuales |					



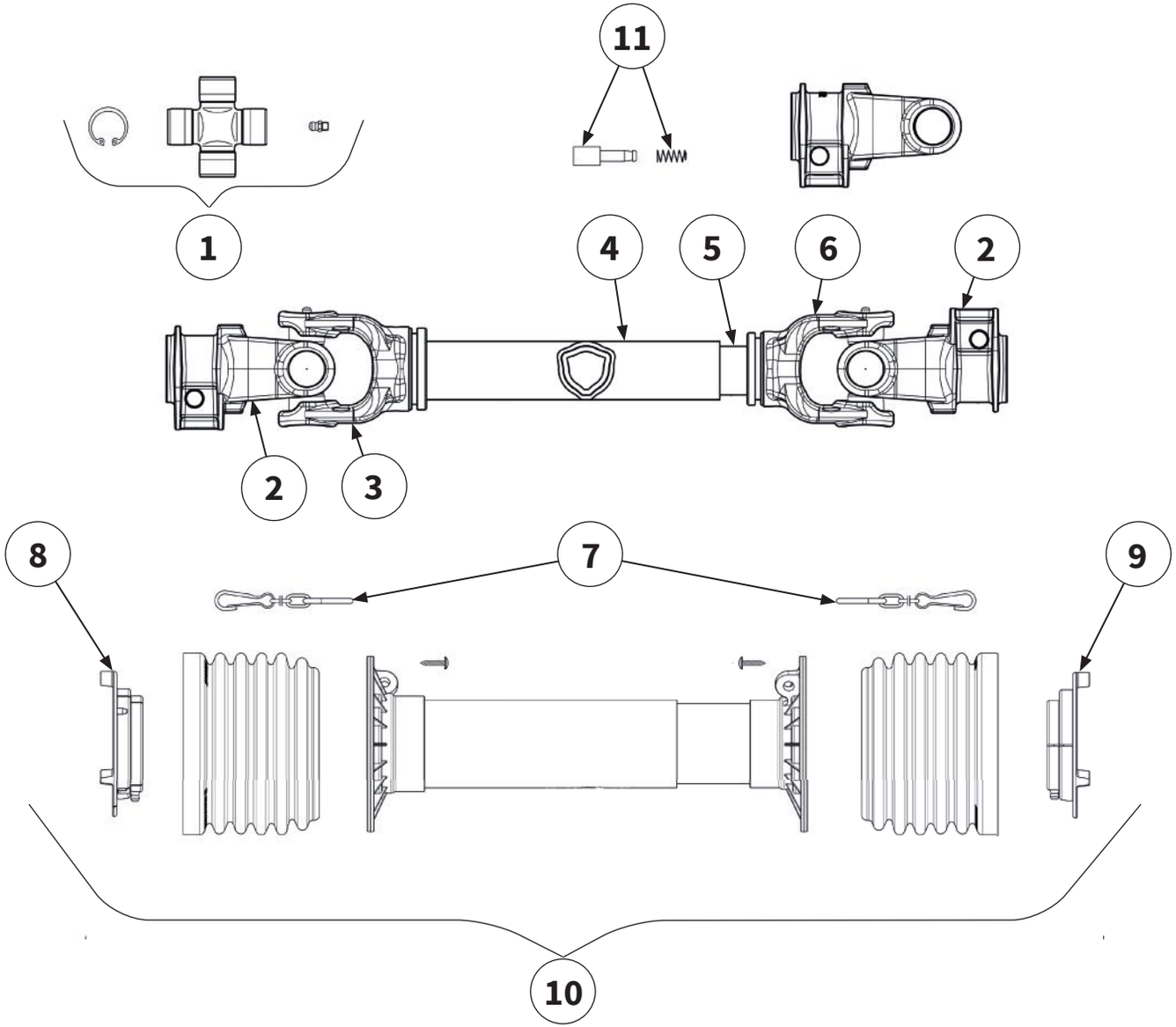
GETRIEBE MA20 BRM | Gear box on the MA20 BRM | Système d'entraînement MA20 BRM | Cambio MA20 BRM |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número		**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
	MU-C/S 100	MU-C/S 120				
1	**MU200006** 1	1	**Lager**	bearing	Palier	Cojinete
2	**MUR20217** 1	1	**Lager**	bearing	Palier	Cojinete
3	**MUR20216** 2	2	**Lager**	bearing	Palier	Cojinete
4	**MU200009** 1	1	**Lager**	bearing	Palier	Cojinete
5	**MUR20205** 1	1	**Verschlussdeckel**	cap	Couvercie de fermeture	Tapa de cierre
6	**MU280031** 1	1	**Sicherungsring**	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
7	**MU623013** 1	1	**Sicherungsring**	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	**MU200014** 2	2	**Sicherungsring**	circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
9	**MU200016** 1	1	**Distanzscheibe**	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
10	**MU200017** 1	1	**Distanzscheibe**	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
11	**MUR20213** 2	2	**Distanzscheibe**	spacer	Disque d'écartement	Arandela distanciadora
12	**MU623021-BRM** 2	2	**Feder**	spring	Ressort	Resorte
13	**MU623008-BRM** 2	2	**Sperrklinke**	detent freewheel	Cliquet d'arrêt roue libre	Trinquete de bloqueo rueda libre
X	**Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar** | Parts from the manufacturer cannot be supplied individually | Pièces non livrables séparément par le fabricant | El fabricante no suministra piezas individuales |					



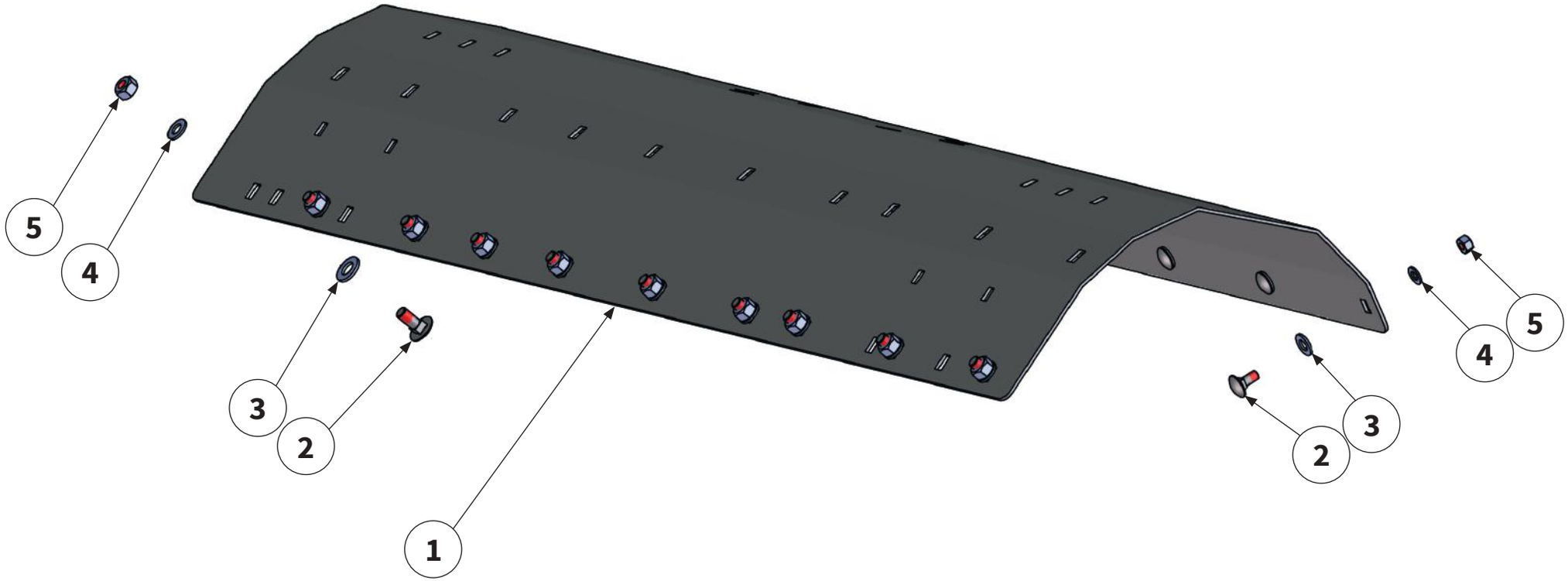
GETRIEBE MA20 BRM | Gear box on the MA20 BRM | Système d'entraînement MA20 BRM | Cambio MA20 BRM |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número MU-C/S 100	MU-C/S 120	**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
14	**MUTR4017** 1	1	**Wellendichtring**	shaft seal	Baque d´levre	Retén de eye
15	**MUTR4013** 1	1	**Wellendichtring**	shaft seal	Baque d´levre	Retén de eye
16	**MU982811** 4	4	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
17	**MU623017** 3	3	**Ablass-kontrollschraube**	bolt	Vis	Tornillo
18	**MU310018** 2	2	**Ablass-kontrollschraube**	bolt	Vis	Tornillo
19	**MU623018** 1	1	**Getriebe-entlüftung**	gearbox breather	Boîte de vitesses reniflard	Respiradero de la caja de cambios
20	**MUSAE70W90VS (1l)** 1	1	**Getriebeöl**	gearbox oil	Système d'entraînement pétrole	Cambio aceite
20a	**0,7 l**		**Füllmenge**	Oil fill quantity i	Quantité d'huile	Cantidad de llenado de aceite
X	**Teile einzeln vom Hersteller nicht lieferbar** | Parts from the manufacturer cannot be supplied individually | Pièces non livrables séparément par le fabricant | El fabricante no suministra piezas individuales |					



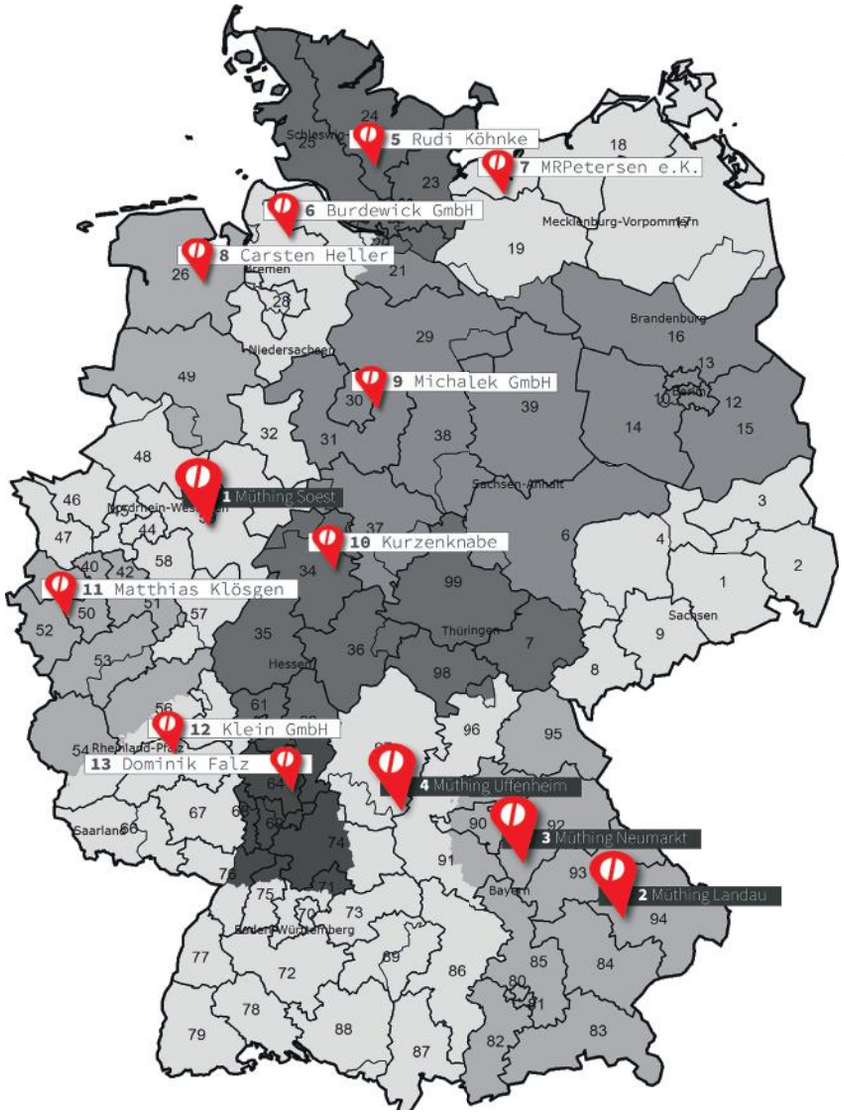
GELENKWELLE -GE2302 | Cardan shaft - GE2302 |
Arbre de transmissio - GE2302 | Árbol de transmisión - GE2302 |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número MU-C/S 100	MU-C/S 120	**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
1	**4120E0012R25** 2	2	**Kreuzgarnitur**	Cross Kit	Croisillon	Crucetas
2	**5070E0355** 2	2	**Außengabel**	Outer Yoke	Mâchoire	Horquilla
3	**204046851** 1	1	**Innengabel für Außenrohr**	Outer Yoke Teleskop-Tube	Mâchoire pour tube extérieur	Horquilla para tubo exterior
4	**125081000** 1	1	**Profil-Außenrohr**	Outer Telescope Tube	Tube externe	Tubo exterior
5	**125071000** 1	1	**Profil-Innenrohr**	Inner Telescope Tube	Tube interne	Tubo interior
6	**204046852** 1	1	**Innengabel für Innenrohr**	Inner Yoke Telescope Tube	Mâchoire pour tube intérieur	Horquilla para tubo interior
7	**252000050R02** 2	2	**Haltekette**	chain	Chaîne de retenue	Cadena de seguridad
8	**255041002R02** 1	1	**Laufring**	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
9	**255041001R02** 1	1	**Laufring**	Raceway	Palier de glissement	Anillo soporte
10	**5CG4121FXSS** 1	1	**Gelenkwellenschutz**	Safety Shield complete	Protection contre les accidents	Protecciones de seguridad
11	**403000001R10** 2	2	**Schiebestift**	Push Pin Kit	Veru rapide	Pulsador



VERSCHLEISSEINLAGE | Wear insert | Blindage | Junta de desgasten |

Pos.-Nr. No. Numéro Número	**Ersatzteilnummer** | Manufacturer part number | Numéro de piéce du fabricant | Número de pieza del fabricante **Anzahl** | quantity | quantité | número		**DE** **Bezeichnung**	**EN** **Designation**	**FR** **Désignation**	**ES** **Designación**
	MU-C/S 100	MU-C/S 120				
1	**00017198** 1	**00017199** 1	**Verschleißeinlage**	wear insert	Blindage	Junta de desgaste
2	**MU980107** 14	18	**Schraube**	bolt	Vis	Tornillo
3	**MU980202** 14	18	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
4	**MU0099999** 14	18	**Scheibe**	washer	Disque	Arandela
5	**MU0099961** 14	18	**Mutter**	nut	Écrou	Tuerca



(1) Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
59494 Soest
Tel.: 02921 / 9651 -0
Fax: 02921 / 73080
E-Mail: et-soest@muething.com

(2) Müthing GmbH & CO. KG Landau
Wiesenweg 6
94405 Landau
Tel.: 09951 / 6908 - 0
Fax: 09951 / 6333
E-Mail: et-landau@muething.com

(3) Müthing GmbH & Co. KG Neumarkt
Hans-Dehn-Str. 7
92318 Neumarkt
Tel.: 09181 / 2976 - 0
Fax: 09181 / 21841
E-Mail: neumarkt@muething.com

(4) Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünnlein 2
97215 Uffenheim
Tel.: 09842 / 9866 - 0
Fax: 09842 / 9866 - 67
E-Mail: et-uff@muething.com

(5) Rudi Köhnke
Wohldweg 16
24558 Henstedt-Ulzburg
Tel.: 04193 / 91544
Fax: 04193 / 759576
E-Mail: krkoehnke@aol.com

(6) Burdewick GmbH
Mittelstenaher Str. 33
21769 Lamstedt
Tel.: 04773 / 8941 - 0
Fax: 04773/ 8941 - 41
E-Mail: info@burdewick.de

(7) MRPetersen e.K. Werksvertretung
Christiansburger Weg 20
24969 Lindewitt / OT Sillerup
Tel.: 04604 / 9866 - 36
Fax: 04604 / 9866 - 37
E-Mail: rp@mrpetersen.de

(8) Müthing GmbH & Co.KG Soest - Carsten Heller Werksbeauftragter
Tel.: 0160 / 96919245
Fax: 04461 / 759302
E-Mail: c.heller@muething.com

(9) Michalek GmbH
Industriestraße 14
31275 Lehrte
Tel.: 05132 / 2006 - 0
Fax: 05132 / 2006 - 30
E-Mail: info@michalek-wv.de

(10) Kurzenknabe
Obervellmarer Weg 36
34314 Espenau
Tel.: 05673 / 4012
Fax: 05673 / 2495
E-Mail: info@kurzenknabe-gmbh.de

(11) Matthias Klösgen
Drovestrasse 104
52372 Kreuzau
Tel.: 02422 / 9019 - 25
Fax: 02422 / 9019 - 26
E-Mail: matthias.kloesgen@t-online.de

(12) Klein GmbH
Hauptstraße 2
55627 Weiler / Nahe
Tel.: 06754 / 404
Fax: 06754 / 643
E-Mail: klein-wv-weiler@t-online.de

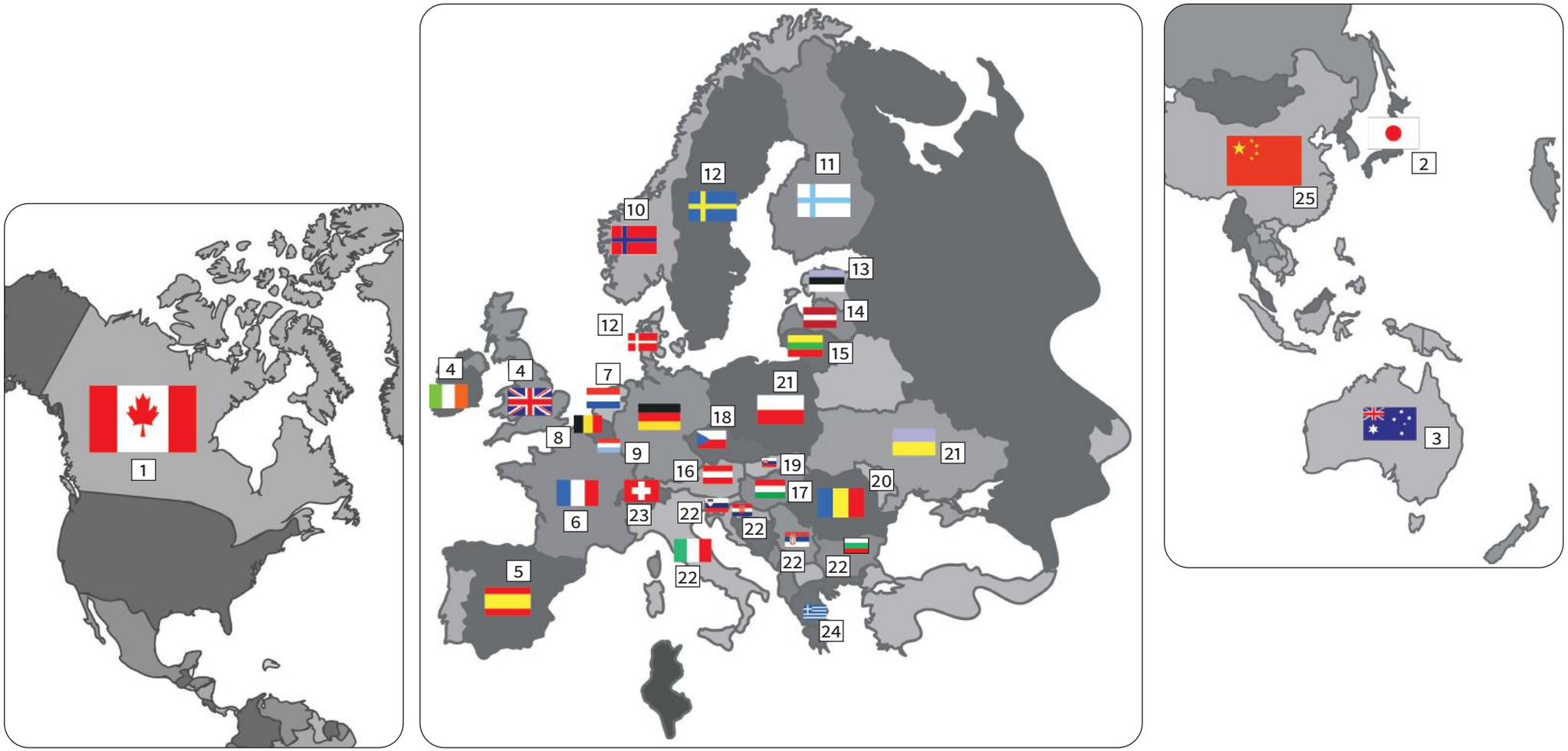
(13) Dominik Falz
Carl-Benz- Str. 4
64711 Erbach /Odw.
Tel.: 06062 / 1867
Fax: 06062 / 61851
E-Mail: d.falz@muething-mulcher.de

Bei weiteren Fragen zu Technik und Einsatz Ihres Gerätes stehen Ihnen unsere Mitarbeiter oder unsere Vertriebspartner gerne zur Verfügung.

Our employees or sales partners are happy to help should you have any further questions on the technical aspects and use of your implement.

Nos collaborateurs ou nos partenaires commerciaux sont à votre entière disposition pour toutes questions complémentaires relatives aux caractéristiques techniques ou à l'utilisation de votre engin.

Tanto nuestros empleados como los socios comerciales de la marca estamos a su disposición para atender cualquier consulta técnica o sobre piezas que pueda tener respecto a su equipo.


1
12
11
10
13
14
12
15
4
4
7
21
18
8
9
21
16
19
17
20
6
23
22
22
22
5
22
22
24
25
2
3

(1) Prairie Agri Sales Ltd.
W. Heidebrecht
P.O Box 216
Road 6W , 26028
Lowe Farm, MB R0G 1E0
Tel.: 001-204-746-6994
Fax: 001-204-515-4064
E-Mail: wheidebrecht@prairiegrisales.ca

(6) IP Innovations et Paysage
ZI de Saint Nizier
F - 42190 Charlieu
Tel.: 0033 / 477 605454
Fax: 0033 / 477 606846
E-Mail: info@innovex-gmbh.de

(11) Oy J-Trading Ab
Kuriiritie 15
01510 Vantaa
Tel.: 00358 / 207458600
Fax: 00358 / 207458651
E-Mail: info@j-trading.fi

(16) EZ Agrar e. Gen
Salzburger Straße 38
4020 Linz
Tel.: 0043 / 732 347266
Fax: 0043 / 732 347260
E-Mail: office@ezagrar.at

(21) Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
59494 Soest
Tel.: 02921 / 9651 -0
Fax: 02921 / 73080
E-Mail: et-soest@muething.com

(2) Agri Direct Co. Ltd.
Higashimemuro, Memuro-cho,
Kasai-gun
18-7 Kita 1-sen
Hokkaido 082-0004
Tel.: 0081 / 155612777
Fax: 0081 / 155612755
E-Mail: info@agridirect.jp

(7) GTJ
Peter Janssen
Way Broek 5
6041PJ Roermond
Tel.: 0031 /615370411
E-Mail: p.janssen@gtjtrading.nl

(12) Brøns Group
Hovedvejen 20
6780 Skærbæk
Tel.: 0045 / 74753112
E-Mail: brons@bronsgroup.com

(17) Güttler Mezögazdasági
Gépgyárto és Szolgá Kft.
Külterület 022/ 35
6800 Hódmezövásárhely
Tel.: 0036 / 62 533690
Fax: 0036 / 62 533691
E-Mail: orsolay.torok@guttler.hu

(22) Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünnlein 2
97215 Uffenheim
Tel.: 09842 / 9866 - 0
Fax: 09842 / 9866 -67
E-Mail: et-uff@muething.com

(3) Southern Cross Mowers PTY Ltd.
Marcus Cornish
1/29 Mustang Drive, PO Box 454
Rutherford NSW Australia 2320
Tel.: 0061 / 240440313
Fax: 0061 / 249321088
E-Mail: mcornish@sxm.com.au

(8) Van Dyke Marcel Belgium
Provinciebaan 71 - 2235 Houtvenne
Tel.: 0032 / 16699156
E-Mail: info@vandyck.be
GÖWEIL BNL PGmbH - Mirfeld
Zur Schmiede 23 - 4770 Amel
E-Mail: office@goeweil.be

(13) Konekesko Eesti AS
Pildiküla Rae vald
Porguvälja tee 3a
75308 Harjumaa MK
Tel.: 00372 / 6059100
Fax: 00372 / 6059101
E-Mail: kristjan.nelis@kesko.ee

(18)Topagri S.r.o.
Kostalkova 1527
26601 Beroun
Tel.: 00420 / 311 636766
Fax: 00420 / 311621822
E-Mail: topagri@topagri.cz

(23) EZ Landmaschinen AG
Bützbergstrasse 70
4912 Aarwangen
Tel.: 0041 / 62 9226801
Fax: 0041 / 62 9230369
E-Mail: info@ezlandmaschinen.ch

(4) Simon Richard Ltd.
Crown Tailrig
Simon Richardt
Bonchester Bridge
Hawick TD9 8RA
Tel.: 0044 / 1450860774
Fax: 0044 / 1450860772
E-Mail: mail@simon-richard.co.uk

(9) Felten Freres et Fils Sarl
Zone Artisanale
9775 Weicherdange
Tel.: 00352 921612
Fax: 00352 920530
E-Mail: info@felten.lu

(14) SIA Konekesko Latvija
Tiraines 15
1058 Riga
Tel.: 00371 / 67064300
Fax: 00371 / 67064301
E-Mail: aivars.metla-rozentals@kesko.lv

(19) Ematech s.r.o
Piestanska 3/3
95605 Radosina
Tel.: 00421 / 385398119
Fax: 00421 / 385398216
E-Mail: ematech@ematech.sk

(24) G.I.Antonakis A.E.
3 xlm Thiva-Mouriki
32200 Thiva
Tel.: 0030 / 2262 025915
Fax: 0030 / 2262 025914
E-Mail: gianton@otenet.gr

(5) Delgado Delgado e Hijos, S.A.
C / Sevilla , 23
34004 Palencia
Tel.: 0034 / 979728450
Fax: 0034 / 979710390
E-Mail: recambios@deltacinco.es

(10) ForSentralen AS
Einar M. Bardal/ Carl M. Bardal
Bardalsvegen 100
7724 Steinkjer
Tel.: 0047 / 7414-7600
Fax: 0047 / 7414-9399
E-Mail: forsentralen@online.no

(15) UAB Konekesko
Vilniaus raj.
Moletu g. 13
14262 Didzioji Riese
Tel.: 00370 / 46421752
Fax: 00370 / 46421753
E-Mail: vilius.sventkauskas@kesko.lt

(20) NHR Agropartners SRL
Judet Ilfov
Calea Bucurestilor 247
075100 Otopeni
Tel.: 0040 / 21 3007906
Fax: 0040 / 213521660
E-Mail: office@vait.ro

(25) Ten Square International Inc. Nanjing
Rm.402 Bldg.2, Zhongqing Plaza NO.96
Caochangmen St. Nanjing, Jiangsu
210013 China
Tel.: 0086 / 25 86210358
Fax: 0086 / 25 86212081
E-Mail: usoffice@tensquareintl.com

Müthing GmbH & Co. KG Soest
Am Silberg 23
59494 Soest

Tel +49 (0) 2921 96510
Fax +49 (0) 2921 73080

soest@muething.com

Müthing GmbH & Co. KG Uffenheim
Am Brünnlein 2
97215 Uffenheim

Tel +49 (0) 9842 98660
Fax +49 (0) 9842 986667

uffenheim@muething.com

WWW.MUETHING.COM